

**Иск, предявен на 16 юли 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Полша**

(Дело С-271/09)

(2009/С 233/12)

Език на производството: полски

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: E. Montaguti и K. Hermann, pełnomocnicy)

Ответник: Република Полша

**Искания на ищеца**

— да се установи, че Република Полша не е изпълнила задълженията си по член 56 ЕО, като е запазила в сила член 143, член 136, параграф 3 и член 136а, параграф 2 от Закона от 28 август 1997 година за организацията и дейността на пенсионните фондове (*ustawa o organizacji i funkcjonowaniu funduszy emerytalnych*), по силата на които се ограничават чуждестранните инвестиции на полски пенсионни фондове от отворен тип;

— да се осъди Република Полша да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Според Комисията член 143 от Закона от 28 август 1997 година за организацията и дейността на пенсионните фондове (наричан по-нататък: „Законът за пенсионните фондове,“) ограничава размера на инвестициите, извършвани извън Република Полша, които съгласно параграф 2 от тази разпоредба могат да правят полски пенсионни фондове от отворен тип (*otwarte fundusze emerytalne*, OFE, наричани по-нататък: „ПФОТ“), едва до 5 % от размера на активите на съответния ПФОТ. Освен това списъкът на видовете чуждестранни инвестиции в член 143, параграф 1 от Закона за пенсионните фондове не съдържа редица категории инвестиции, предвидени за целите на инвестирането от страна на ПФОТ в Република Полша.

Съгласно член 136, параграф 3 от Закона за пенсионните фондове при установяването на нетните активи на ПФОТ не се взема предвид размерът на инвестициите в капитали, извършени от инвестиционни дружества по общностното право със седалище в чужбина по смисъла на член 143, параграф 1 от този закон. Размерът на таксите за управление на ПФОТ обаче се изчислявал въз основа на размера на нетните активи на ПФОТ. Така тази разпоредба представлявала ограничение на движението на капитали по смисъла на член 56 ЕО, тъй като тя създавала пречка за ПФОТ да инвестират активи в чуждестранни инвестиционни фондове.

В член 136а, параграф 2 от Закона за пенсионните фондове се предвиждало, че разходите по сделки във връзка с чуждестранните клирингови организации можели да бъдат покрити от активите на ПФОТ само до размера на съответните разходи, извършени от националните клирингови организации. Тази разпоредба можела да попречи за предприемането на чуждестранни инвестиции от страна на ПФОТ, тъй като не било възможно разходите по сделки да бъдат покрити в пълен размер от активите на ПФОТ, както бил случаят с националните инвестиции.

Комисията счита, че член 56 ЕО е приложим по отношение на инвестиционната дейност на ПФОТ, която била част от полската пенсионна система, основана на капитализацията на вноските на членовете на ПФОТ. Разглежданите ограничения на движението на капитали не можели да бъдат оправдани нито от съображения за надзор въз основа на член 58 ЕО, нито от императивни съображения за обществен интерес. Количествените ограничения и мерките с равностоен ефект не били подходящи мерки, с които на членовете на ПФОТ реално можело да се гарантира финансовата стабилност на събраните от тези фондове вноски. При всички положения всички спорни мерки били неотнормирани към спора.

**Жалба, подадена на 22 юли 2009 г. от Caisse fédérale du Crédit mutuel Centre Est Europe (CFCMCEE) срещу Решение на Първоинстанционния съд (трети състав) от 20 май 2009 г. по съединени дела T-405/07 и T-406/07, CFCMCEE/CXВП**

(Дело С-282/09 Р)

(2009/С 233/13)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: Caisse fédérale du Crédit mutuel Centre Est Europe (CFCMCEE) (представители: P. Greffe и L. Paudrat, avocats)

Друга страна в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

**Искания на жалбоподателя**

Да се отмени Решение от 20 май 2009 г. на трети състав на Първоинстанционния съд на Европейските общности, доколкото с него се отхвърля частично жалбата на жалбоподателя и се потвърждават решенията на Службата за хармонизация във вътрешния пазар от 10 юли 2007 г. (преписка R 119/2007-1) и от 12 септември 2007 г. (преписка R 120/2007-1), доколкото с тях се постановява отказ във връзка със заявките за марки на Общността PAYWEB CARD № 003861051 и P@YWEB CARD № 003861044 по отношение на следните стоки и услуги:

— „смайт карти или микропроцесорни карти, магнитни карти, лични карти — магнитни или микропроцесорни, разплащателни кредитни или дебитни карти — магнитни или микропроцесорни, механизми за предплащане за телевизионни приемници“ от клас 9,

— „сделки с недвижимо имущество, застраховки срещу злополуки, събиране на задължения, финансови анализи, застрахователна дейност, оценяване на недвижимо имущество, емитиране на ценни книжа, влогонабирателни банки, обмяна на валута, удостоверяване на чекове, издаване на пътнически чекове, финансови консултации, застрахователно посредничество, посреднически услуги при сделки с недвижимо имущество, борсово посредничество, съхранение на ценности, обслужване на депозити в